BRAYER

brayer.ru

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Chopper BR1406
Измельчитель BR1406

СОДЕРЖАНИЕ

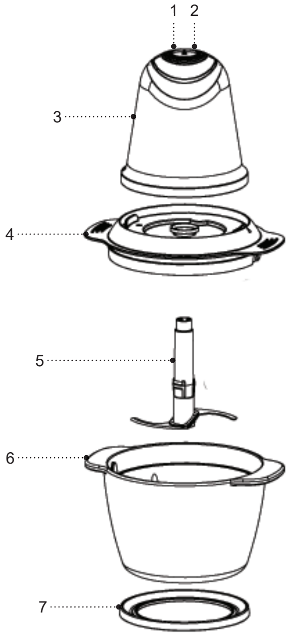
EN..........3
RU..........10
KZ..........18

CHOPPER BR1406

The chopper is designed for chopping vegetables, fruits, aromatic herbs, onions, garlic, raw or boiled meat, cheese, as well as for mixing or whipping ingredients.

DESCRIPTION

1. First knife rotation speed on button «I»
2. Second knife rotation speed on button «II»
3. Motor unit
4. Chopper bowl lid
5. Knives
6. Chopper bowl
7. Non-slip base



SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation manual carefully before using the unit; after reading, keep it for future reference.

- Use the unit for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.

WARNING! Continuous operation time should not exceed 20 seconds. After two cycles, allow a break of at least 1 minute.

- Place and use the unit on a flat dry and steady surface.
- Use only the removable parts supplied with the chopper.
- Before using the chopper for the first time, wash all the removable parts that will contact food.
- Before switching the chopper on, make sure that all removable parts are installed properly.
- Put the products into the chopper bowl before switching the unit on. Do not switch the unit on if the chopper bowl is empty.
- Cool down hot products before putting them into the chopper bowl.
- Watch the amount of products put into the chopper bowl and the level of poured liquids.
- Before using the unit make sure that the knives are installed properly.
- The cutting edges of the knives are sharp and dangerous, handle the knives carefully.
- If the blades stop during operation, switch the unit off, unplug it and remove the chopper motor unit and the lid, remove the ingredient which is hindering the blades rotation. If the blades rotation is hindered, it is recommended to add some water, juice, broth, etc. to the chopper bowl.
- Remove the motor unit of the chopper only after complete stop of the knives rotation and after the unit is unplugged.
- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.

- If the unit falls into water, immediately unplug it from the mains socket before retrieving it from the water. Contact a service center should you need to have the unit examined or repaired.
- Do not let the power cable touch heated surfaces or sharp furniture edges.
- Unplug the unit after usage or before cleaning.
- When unplugging the unit, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
- Do not touch the unit body, the power cord, or the power plug with wet hands.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

WARNING! Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. **Choking hazard!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power cord plug during operation of the unit.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory, mental, or intellectual capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the service center.
- To avoid damages, transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit’s transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for 3 hours before using it.

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Inspect the unit for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that specified specifications of power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains. When using the unit in the mains with 60 Hz frequency, the unit does not need any additional settings.
- Wash the bowl (6) and the lid (4) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- Wash the knives (5) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- The cutting edges of the knives (5) are sharp and can be dangerous, handle the knives (5) carefully.
- Clean the motor unit body (3) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

USING THE CHOPPER

- The unit is designed for chopping vegetables, fruits, aromatic herbs, onions, garlic, raw or boiled meat, cheese, as well as for mixing or whipping ingredients.

WARNING!

- Continuous operation time should not exceed 20 seconds. After two cycles of operation, take a break for at least 1 minute.
- Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans, cereals and frozen food.

Note: using the unit for the first time, a foreign smell from the electric motor can appear - this is normal and it is not covered by warranty.

BEFORE PROCESSING THE PRODUCTS:

- remove bones, fat and sinews from meat, cut the meat, cheese, onion, vegetables and fruit into cubes approximately 1,5x1,5 cm;
- shell the nuts, remove stems from herbs.

FOOD PROCESSING

Use the blades (5) to process raw or boiled meat with a maximum weight of 120g. The blades (5) can also be used to chop vegetables, fruits, aromatic herbs, onions, garlic, and cheese.

- Before assembling the chopper make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Place the container (6) on the non-slip base (7) on a flat, dry, and steady surface.
- Install the knives (5) on the axis inside the bowl (6). Be careful: the knives (6) are sharp, always hold the knives (5) by the plastic end.
- Put the pre-cut products into the bowl (6).

Notes:

- do not switch the chopper on if the bowl (6) is empty.
- the amount of food for processing should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl (6) and should not be below the blades of the knives (5).

- Install the lid (4) on the bowl (6).
- Install the motor unit (3) on the lid (4).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To switch the chopper on, press and hold the button (1) «I» or (2) «II».
- During the operation press the on button (1 or 2) with one hand and hold the bowl (6) with the other.

Notes: if food processing is hindered or the products level is below the knives (5) edges, you can add some water, juice, broth etc.

- After using the chopper wait until the knives (5) fully stop rotating.
- Remove the power plug from the mains socket.
- Remove the motor unit (3).
- Remove the lid (4) from the bowl (6).
- Take the plastic end and remove the knives (5) from the bowl (6).
- Take the chopped products out of the bowl (6).

CLEANING AND MAINTENANCE

ATTENTION! The blades of the knives (5) are very sharp and dangerous. Handle the knives (5) carefully!

- Unplug the chopper before cleaning.
- Remove the motor unit (3).
- Remove the lid (4) from the bowl (6).
- Carefully remove the knives (5).
- Wash the parts (4, 6) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- Wash the knives (5) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- Clean the motor unit (3) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the motor unit (3) into water or any other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the motor unit (3) and the removable parts.
- After processing salty or sour products rinse the knives (5) with warm water.
- After processing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beet-root) the removable parts can get colored. To clean the removable parts wipe them with a dry cloth, dampened in vegetable oil, and then wash them with warm water and neutral detergent, rinse and dry.

Food Processing Table

Products	Maximum weight	Maximal time
Parsley	60 g	10 sec
Onion	400 g	10 sec
Shallots	400 g	10 sec
Garlic	300 g	5 sec
Bread crumbs	40 g	15 sec
Almond	200 g	15 sec
Hazelnuts	200 g	15 sec
Walnuts	200 g	15 sec
Boiled ham	400 g	15 sec
Veal	400 g	20 sec
Dried plum	260 g	9 sec
Fruit	260 g	9 sec

STORAGE

- Clean the chopper before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Assembled chopper – 1 pc.
2. Non-slip base — 1 pc.
3. Instruction manual — 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Supply voltage: 220-240V, ~50-60 Hz
- Rated input power: 500 W
- Maximal operation time: — 20 seconds
- Container volume — 1L
- Maximum working volume — 0.5L

RECYCLING

To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, but take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

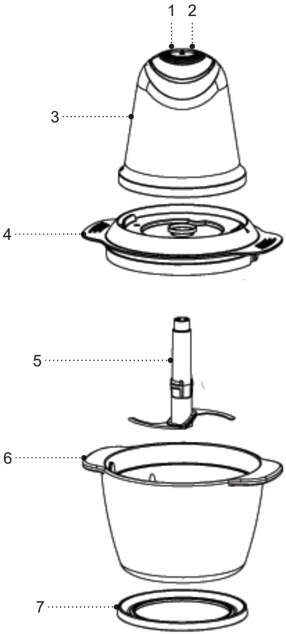
In case of any malfunctions promptly apply to the authorized service center.

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ BR1406

Измельчитель предназначен для измельчения овощей, фруктов, ароматических трав, лука, чеснока, сырого или отварного мяса, сыра.

ОПИСАНИЕ

1. Кнопка включения первой скорости вращения ножей «I»
2. Кнопка включения второй скорости вращения ножей «II»
3. Моторный блок
4. Крышка ёмкости измельчителя
5. Ножи
6. Ёмкость измельчителя
7. Противоскользящие подставка



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения, сохраните его для использования в будущем.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы измельчителя не должно превышать 20 секунд, после двух циклов работы сделайте перерыв в работе не менее 1 минуты.

- Устанавливайте и используйте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Используйте только те детали измельчителя, которые входят в комплект поставки.
- Перед первым использованием измельчителя промойте все съёмные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Перед включением измельчителя убедитесь, что все съёмные детали установлены правильно.
- Помещайте продукты в ёмкость измельчителя до включения устройства, запрещается включать устройство, если в ёмкости измельчителя нет продуктов.
- Охлаждайте горячие продукты прежде, чем поместить их в ёмкость измельчителя.
- Следите за количеством продуктов, помещённых в ёмкость измельчителя и уровнем налитых жидкостей.
- Перед использованием устройства убедитесь, что ножи установлены правильно.
- Режущие кромки ножей острые и представляют опасность, обращайтесь с ножами осторожно.
- Если во время работы произошла остановка вращения ножей, выключите устройство, выньте вилку шнура питания из электрической розетки, снимите моторный блок измельчителя, крышку и удалите продукт, мешающий вращению ножей. При затруднении вращения ножей рекомендуется добавить в ёмкость измельчителя воду, сок, отвар и т.д.
- Снимать моторный блок измельчителя можно только после полной остановки вращения ножей и отключения его от электрической сети.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.

- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой.
- При отключении устройства от электрической сети держитесь за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания, это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.

- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите 3 часа перед использованием.

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений при наличии повреждений не включайте его в электрическую сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства, соответствуют параметрам электрической сети. При использовании устройства в электрической сети частотой 60 Гц, никаких дополнительных действий не требуется.
- Промойте ёмкость (6), крышку (4) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Промойте ножи (5) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Режущие кромки ножей (5) острые и могут представлять опасность, обращайтесь с ножами (5) осторожно.
- Корпус моторного блока (3) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать устройство, шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

- Устройство предназначено для измельчения овощей, фруктов, ароматических трав, лука, чеснока, сырого или отварного мяса, сыра, а так же для смешивания или взбивания продуктов.

ВНИМАНИЕ!

- Время непрерывной работы измельчителя не должно превышать 20 секунд, после двух циклов работы сделайте перерыв в работе не менее 1 минуты.
- Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как мускатный орех, зёрна кофе, злаки и замороженные продукты.

Примечание: при первом включении устройства, возможно появление постороннего запаха от электромотора — это допустимо и не является гарантийным случаем.

ПЕРЕД ПЕРЕРАБОТКОЙ ПРОДУКТОВ:

- удалите из мяса кости, жир и жилы, нарежьте мясо, сыр, лук, овощи и фрукты кусочками не более 1,5х1,5 см;
- очистите орехи от скорлупы, удалите у травы стебли.

ПЕРЕРАБОТКА ПРОДУКТОВ

- Используйте ножи (5) для переработки сырого или отварного мяса, максимальный вес 120 г, ножи (5) используются также для измельчения овощей, фруктов, ароматических трав, лука, чеснока, сыра.
- Перед сборкой измельчителя убедитесь, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Установите ёмкость (6) на противоскользящую подставку (7) на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Установите ножи (5) на ось внутри ёмкости (6). Будьте осторожны ножи (5) острые, всегда держите ножи (5) за пластмассовый хвостовик.
- Поместите предварительно нарезанные продукты в ёмкость (6).

Примечание:

- запрещается включать измельчитель без продуктов в ёмкости (6).
- объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости (6), и не должен быть ниже лезвий ножей (5).

- Установите крышку (4) на ёмкость (6).
- Установите моторный блок (3) на крышку (4).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для включения измельчителя нажмите и удерживайте кнопку (1) «I» или (2) «II».
- Во время работы, нажимайте на кнопку (1 или 2) одной рукой, а другой рукой придерживайте ёмкость (6).

Примечание: если переработка продуктов затруднена или уровень продуктов находится ниже кромки ножей (5), добавьте небольшое количество воды, сока, бульона и т.п.

- После использования измельчителя дождитесь полной остановки вращения ножей (5).
- Выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите моторный блок (3).
- Снимите крышку (4) с ёмкости (6).
- Возьмитесь за пластмассовый хвостовик и выньте ножи (5) из ёмкости (6).
- Извлеките переработанные продукты из ёмкости (6).

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ!

Лезвия ножей (5) острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножами (5) осторожно!

- Перед чисткой измельчителя выньте вилку шнура питания из розетки электрической сети.
- Снимите моторный блок (3).
- Снимите крышку (4) с ёмкости (6).
- Соблюдая осторожность, извлеките ножи (5).
- Промойте детали (4, 6) тёплой водой с использованием нейтрального моющего средства, ополосните и просушите.
- Промойте ножи (5) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Моторный блок (3) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать моторный блок (3) в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки моторного блока (3) и съёмных деталей использовать абразивные чистящие средства и растворители.
- После переработки солёных или кислых продуктов, ополосните ножи (5) тёплой водой.
- После переработки продуктов с сильными красящими свойствами, например, моркови или свёклы, детали могут окраситься, для очистки деталей, протрите их сухой тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте детали тёплой водой с использованием нейтрального моющего средства, ополосните и просушите.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать измельчитель на хранение, проведите его чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Таблица по переработке продуктов

Продукты	Максимальный вес	Максимальное время
Петрушка	60 г	10 сек
Лук репчатый	400 г	10 сек
Лук шалот	400 г	10 сек
Чеснок	300 г	5 сек
Сухари	40 г	15 сек
Миндаль	200 г	15 сек
Фундук	200 г	15 сек
Грецкие орехи	200 г	15 сек
Отварная ветчина	400 г	15 сек
Телятина	400 г	20 сек
Чернослив	260 г	9 сек
Фрукты	260 г	9 сек

Примечание: все данные в таблице носят рекомендательный характер.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Измельчитель в сборе — 1 шт.
2. Противоскользящая подставка – 1 шт.
3. Инструкция — 1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение питания: 220-240В, ~50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 500 Вт
- Максимальное время работы: — 20 секунд
- Объём ёмкости – 1л
- Максимальный рабочий объём – 0,5 л

УТИЛИЗАЦИЯ

Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

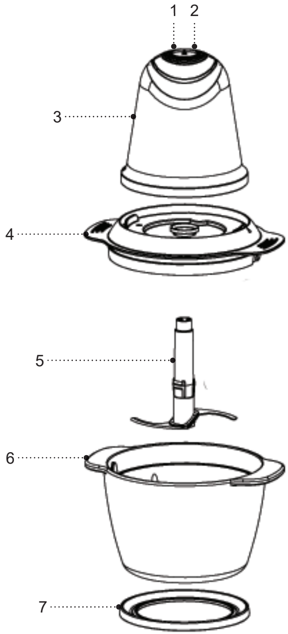
В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизированный сервисный центр.

ҰСАҚТАҒЫШ BR1406

Ұсақтағыш көкөністерді, жемістерді, хош иісті шөптерді, пиязды, сарымсақты, шикі немесе піскен етті, ірімшікті ұсақтауға, сондай-ақ өнімдерді араластыруға немесе шайқауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Пышақ айналуының жоғары жылдамдығын қосатын «I» түймесі
2. Пышақ айналуының төменгі жылдамдығын қосатын «II» түймесі
3. Моторлық блок
4. Ұсақтағыш ыдысының қақпағы
5. Пышақтар
6. Ұсақтағыш сыйымдылығы
7. Сырғанауға қарсы түпқойма



ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДА-ЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, оқығаннан кейін, оны болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құралды дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құралдың жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсақтағыштың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 20 секундтан аспауы керек, жұмыстың екі циклынан кейін 1 минуттан кем емес уақытқа үзіліс жасаңыз.

- Құралды тегіс, құрғақ және тұрақты бетте орналастырыңыз және пайдаланыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін ұсақтағыш бөлшектерін ғана қолданыңыз.
- Ұсақтағышты алғашқы пайдаланар алдында, өніммен түйісетін, барлық алынбалы бөлшектерді жуыңыз.
- Ұсақтағышты қосар алдында барлық шешілмелі бөлшектерінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Ұсақтағыш ыдысына өнімдерді құралды қосқанға дейін салыңыз, егер құрал ыдысының ішінде азық болмаса, құралды қосуға тыйым салынады.
- Ыстық өнімдерді ұсақтағыш сыйымдылығына салардан бұрын оларды салқындатыңыз.
- Ұсақтағыш сыйымдылығына салынған өнімдер мөлшері мен құйылған сұйықтықтың деңгейін бақылаңыз.
- Құралды пайдалану алдында пышақтардың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Ұсақтағыш-пышақтардың кесетін жиектері өткір және қауіп тудырады, пышақтарды абайлап қолданыңыз.
- Егер жұмыс кезінде пышақтардың айналуы тоқтаса, құрылғыны өшіріңіз, қуаттау бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз, ұсақтағыштың моторлық блогын, қақпағын шешіп алыңыз және пышақтардың айналуына кедергі келтірген өнімді алып тастаңыз. Пышақтардың айналуы қиындаған кезде ұсақтағыш сыйымдылығына су, шырын, сорпа ж.с.с. қосу ұсынылады.
- Ұсақтағыш-пышақтардың айналуы толық тоқтағаннан кейін және оны электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана ұсақтағыштың моторлық блогын алып тастауға болады.
- Құралды үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.

- Найзағай кезінде құралды пайдалануға кеңес берілмейді.
- Құралды соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Құралды аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрал суға құлап кетсе, дереу желілік баудың айырын электр розеткасынан суырыңыз, осыдан кейін ғана құралды судан алып шығуға болады. Құралды тексерту немесе жөндету үшін рұқсаты бар сервис орталығына жүгініңіз.
- Қуаттау бауының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Құралды пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында электр желісінен ажыратыңыз. Құралды электр желісінен ажыратқан кезде тек желілік баудың айырынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, желілік баудан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкеліп, қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы корпусын, қуаттау бауын және қуаттау бауының ашасын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құралды ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін балаларды қадағалаңыз.
- Балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде құрылғы корпусын, қуаттандыру бауына және қуаттандыру бауының ашасын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Аспап физикалық, сенсорлық, психикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында

болмаса немесе нұсқаулығында болмаса, пайдалануға арналмаған.
- Желі бауының бүтіндігін жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құралды өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құралды өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез- келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрал құлағаннан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз және қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құралды зақымдамау үшін тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құралды салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
-

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНААРНАЛҒАН. ҚҰРАЛҒЫНЫ КОМЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

Құралды кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдалану алдында 3 сағат күтіңіз.

- Құралды қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтаңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануына қатысты қарап шығыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны электр желіге қоспаңыз.
- Құралдың көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құралды 60 Гц жиіліктегі электр желісінде пайдаланған кезде ешқандай қосымша әрекет қажет емес.
- Ыдысты (6), қақпақты (4) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Пышақтарды (5) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Ұсақтағыш-пышақтардың (5) кесетін жиектері өткір және қауіп тудыруы мүмкін, ұсақтағыш-пышақтарды (5) абайлап қолданыңыз.
- Моторлық блоктың корпусын (3) сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, артынан құрғатып сүртіңіз.
- Құралды, қуаттандыру бауын және желілік бау айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.

Құрал көкөністерді, жемістерді, хош иісті шөптерді, пиязды, сарымсақты, шикі немесе піскен етті, сырды, мұзды ұсақтауға арналған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Ұсақтағыштың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 10 секундтан аспауы керек, одан кейін 1 минуттан кем емес уақытқа үзіліс жасаңыз.
- Жұпар жаңғағы, кофе дәндері, дақылдар, және мұздатылған өнімдер сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.

Ескертпе: құралды бірінші рет қосқан кезде қыздыру элементінен бөтен иістің пайда болуы мүмкін — бұл қалыпты жағдай және кепілдік оқиғасы емес.

ӨНІМДЕРДІ ҚАЙТА ӨҢДЕУ АЛДЫНДА:

- еттен сүйектерін, майы мен сіңірлерін алып тастаңыз, етті, сырды, пиязды, көкөністер мен жемістерді 1,5x1,5 см артық емес кесектерге кесіңіз;
- жаңғақтарды қабығынан тазалаңыз, шөптердің сабақтарын жойыңыз;

ӨНІМДЕРДІ ҚАЙТА ӨҢДЕУ

Негізгі ұсақтағыш-пышақтарды (5) шикі немесе піскен етті ұсақтау үшін қолданылады, шошқа еті үшін максималдық салмақ: 450 г., сиыр еті үшін: 400 г., пышақтар (5) көкөністерді, жемістерді, хош иісті шөптерді, пиязды, сарымсақты, сырды, мұзды ұсақтау үшін де қолданылады. Мұзды жұмыстың қарқынды тәртібінде ұсақтауға кеңес беріледі, қосу нүктесін (1) жүйелі түрде басып, жіберіңіз.

- Қондырмаларды орнату алдында желілік баудың айыры электр розеткасына қосулы еместігін тексеріп алыңыз.
- Ыдысты (6) тегіс, құрғақ және тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Пышақтарды (5) ыдыс (6) ішіндегі білікке орнатыңыз. Сақ болыңыз, пышақтар (5) өткір, әрқашан пышақтарды (5) пластмассалық ілмектен ұстаңыз.
- Алдын-ала кесілген өнімдерді ыдысқа (6) салыңыз.

Ескертпе:

- ұсақтағышты ыдыста (6) өнім жоқ кезде қосуға тыйым салынады.
- қайта өңделетін өнімдер көлемі ыдыс (5) көлемінің 2/3 аспауы қажет және пышақ жүздерінен (5) төмен болмауы тиіс.

- Қақпақты (4) ыдысқа (6) орнатыңыз.
- Моторлық блокты (3) қақпаққа (4) орнатыңыз.
- Желілік баудың айырын электрлік розеткаға салыңыз.
- Ұсақтағышты іске қосу үшін қосу түймесін (1) «I» немесе (2) «II». басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде (1 немесе 2) түймені бір қолмен басып, екінші қолмен ыдысты (6) ұстап тұрыңыз.

ҰСАҚТАҒЫШТЫҢ ҚОЛДАНУЫ

Құрылғы көкөністерді, жемістерді, хош иісті шөптерді, пиязды, сарымсақты, шикі немесе пісірілген етті, ірімшікті ұсақтауға, сондай-ақ өнімдерді араластыруға немесе шайқауға арналған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Ұсақтағыштың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 20 секундтан аспауы керек, екі цикл жұмыстан кейін 1 минуттан кем емес уақытқа үзіліс жасаңыз.
- Жұпар жаңғағы, кофе дәндері, дақылдар, және мұздатылған өнімдер сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.

Ескертпе: құралды бірінші рет қосқан кезде қыздыру элементінен бөтен иістің пайда болуы мүмкін — бұл қалыпты жағдай және кепілдік оқиғасы емес.

ӨНІМДЕРДІ ҚАЙТА ӨҢДЕУ АЛДЫНДА:

- еттен сүйектерін, майы мен сіңірлерін алып тастаңыз, етті, сырды, пиязды, көкөністер мен жемістерді 1,5x1,5 см артық емес кесектерге кесіңіз;
- жаңғақтарды қабығынан тазалаңыз, шөптердің сабақтарын жойыңыз;

ӨНІМДЕРДІ ҚАЙТА ӨҢДЕУ

- Шикі немесе пісірілген етті өңдеу үшін пышақтарды (5) пайдаланыңыз, максималды салмағы 120 г, пышақтар (5) көкөністерді, жемістерді, хош иісті шөптерді, пиязды, сарымсақты, ірімшікті ұнтақтау үшін де қолданылады.
- Ұсақтағышты жинау алдында қуаттау бауының ашас электр розеткасына қосулы еместігін тексеріп алыңыз
- Сыйымдылықты (6) сырғанауға қарсы түпқймаға (7) тегіс, құрғақ және тұрақты бетке қойыңыз.
- Пышақтарды (5) ыдыс (6) ішіндегі білікке орнатыңыз. Сақ болыңыз, пышақтар (5) өткір, әрқашан пышақтарды (5) пластмассалық ілмектен ұстаңыз.
- Алдын-ала кесілген өнімдерді ыдысқа (6) салыңыз.

Ескертпе:

- ұсақтағышты ыдыста (6) өнім жоқ кезде қосуға тыйым салынады.
- қайта өңделетін өнімдер көлемі ыдыс (5) көлемінің 2/3 аспауы қажет және пышақ жүздерінен (5) төмен болмауы тиіс.

- Қақпақты (4) ыдысқа (6) орнатыңыз.
- Моторлық блокты (3) қақпаққа (4) орнатыңыз.
- Желілік баудың айырын электрлік розеткаға салыңыз.
- Ұсақтағышты іске қосу үшін қосу түймесін (1) «I» немесе (2) «II». басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде (1 немесе 2) түймені бір қолмен басып, екінші қолмен ыдысты (6) ұстап тұрыңыз.

Ескертпе: егер өнімдерді қайта өңдеу қиындаса немесе өнім деңгейі пышақтардың (5) жиегінен төмен болса, аз мөлшерде су, шырын, сорпа ж. т. б. қосыңыз.

- Ұсақтағышты пайдаланғаннан кейін пышақтардың (5) айналуы тоқтағанын күтіңіз.
- Желілік бау айырын электрлік розеткадан шығарыңыз.
- Моторлық блокты (3) шешіп алыңыз.
- Ыдыстан (6) қақпақты (4) шешіп алыңыз.
- Пластмассалық ілмектен ұстап, пышақтарды (5) ыдыстан (6) шығарыңыз.
- Өңделген өнімдерді сыйымдылықтан (6) шығарып алыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Пышақтардың жүздері (5) өткір және қауіп төндіреді. Пышақтарды (5) абайлап қолданыңыз!

- Ұсақтағышты тазалаудың алдында желілік баудың айырын электр желісінен шығарыңыз.
- Моторлық блокты (3) шешіп алыңыз.
- Ыдыстан (6) қақпақты (4) шешіп алыңыз.
- Пышақтарды (5) абайлап шығарыңыз.
- Бөлшектерді (4, 6) бейтарап жуу құралын пайдаланып жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Пышақтарды (5) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Моторлық блокты (3) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Моторлық блокты (3) суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Моторлық блокты (3) және шешілмелі бөлшектерді тазалау үшін абразивтік тазалау құралдары мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады
- Тұздалған немесе қышқыл өнімдерді қайта өңдегеннен кейін пышақтарды (5) жылы сумен шайыңыз.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар өнімдерді қайта өңдегеннен кейін, мысалы, сәбіз немесе қызылша, детальдар боялуы мүмкін, детальдарды тазалау үшін, оларды өсімдік майымен майланған құрғақ матамен сүртіңіз, содан кейін детальдарды жылы сумен бейтарап жуу құралын пайдаланып жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.

Өнімдерді өңдеу бойынша кесте

Тағамдар	Максималды салмағы	Максималды уақыт
Ақ желкен	60 г	10 сек
Дөңгелек пияз	400 г	10 сек
Шалот пиязы	400 г	10 сек

Сарымсақ	300 г	5 сек
Қытырлақ нан	40 г	15 сек
Бадам	200 г	15 сек
Фундук	200 г	15 сек
Грек жаңғағы	200 г	15 сек
Суға пісірілген ветчина	400 г	15 сек
Бұзау еті	400 г	20 сек
Қара өрік	260 г	9 сек
Жемістер	260 г	9 сек

Ескертпе: кестедегі барлық мәліметтер ұсыныстық сипатта келітірілген.

САҚТАУ

- Ұсақтағышты сақтауға жинаудың алдында оның тазалауын іске асырыңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолыы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Жинақтағы ұсақтағыш – 1 дн.
2. Сырғанауға қарсы түпқойма - 1 дн.
3. Нұсқаулық — 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Қуаттандыру кернеуі: 220-240В, ~50-60 Гц
- Номиналды тұтыну қуаттылығы: 500 Вт
- Жұмыстың максималды уақыты: — 20 секунд
- Сыйымдылық көлемі – 1л
- Максималдық жұмыс көлемі - 0.5 л

ПАЙДАҒА АСЫРУ

Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құрылғының немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жиынтыққа кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі пайдаға асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды пайдаға асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын міндетті жинауға жатады.

Осы өнімді пайдаға асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Өндіруші құрылғының жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін дизайнды, алдын ала ескертусіз құрастырылымын және техникалық сипаттамаларды өзгерту құқығын өзінде сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі — 3 жыл

Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.

Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Osterreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем
лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7 (495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае

brayer.ru

BRAYER